

ART
KOLONIJA
PARADISO



Art kolonija Paradiso

ljetni i jesenji saziv
summer and autumn sessions

Rab - lipanj, rujan, 2002. godine
Rab - June, September 2002.

Iako su kratko vrijeme na kulturnom obzorju Hrvatske, *Galerija Paradiso* (utemeljena 2002. godine) i *Art kolonija Paradiso* (utemeljena 2001. godine) uspješno svladavaju početne korake, a kvalitetnim programima nastoje se nametnuti u kulturnoj ponudi grada Raba.

Od ideje do plasiranja kulturnog proizvoda stanovnicima ovoga grada i gostima koji u njega dolaze, bilo je mnogo pitanja koja su zahtijevala odgovor: od provjere opravdanosti ulaganja (osnivač), otvaranja dijaloga s mjesnom samoupravom do upoznavanja i ovladavanja specifičnostima kulturne djelatnosti.

Pravila su uspostavljena: kulturni proizvod svojom kvalitetom mora korespondirati s kulturnom baštinom grada Raba, imajući na umu trajne dosege u kulturi ranijih razdoblja. U tom se smislu profilira(la) programska shema Galerije, a samim time i profil umjetnika koji borave u kolonijama. Pozivaju se domaći i strani likovni umjetnici koji su diplomirali na likovnim akademijama, bez obzira na generacijsku pripadnost ili likovni izričaj.

Nakon svakog saziva kolonije priređuje se izložba i tiska se katalog. Ambiciozno postavljen cilj da zbirku Makek (više od 200 umjetnina) upozna domaća i strana javnost, realiziran je u skromnom opsegu (Rijeka, Varaždin, Düsseldorf).

U 2002. godini održala su se dva saziva *Art kolonije Paradiso* u kojima su sudjelovali domaći i strani likovni umjetnici u ljetnom (šestom) sazivu: *Klas Grdić, Vladimir Meglić, Krešimir Nikšić, Vesna Pavlaković, Karina Sladović, Jasna Skorup Krneta, Blaženka Tomičić, Munir Vejzović i Mamikon Yengibarian*, a u jesenjem (sedmom) sazivu kolonije boravili su: *Pippo Altomare, Almira Bremec, Hetty van der Linden, Bruno Paladin, Frane Radak i Nicola Spezzano*.

Radovi nastali u ljetnom i jesenjem sazivu kolonije nose jednoznačnost vremena i mjesta nastanka. Propitivanje vlastitoga gledišta, projiciranje granica budućih odrednica vizualne umjetnosti - angažirani pristup i uloga umjetnika u suvremenom svijetu, tek su neka od dotaknutih tema o kojima se razgovaralo u ugodni mediteranske noći i šetnji uz more. Pohranjeni impulsi možda će zaživjeti jačom silinom u nekome novom susretu, u nekoj drugoj koloniji te potaknuti nastanak nove slike, skulpture, fotografije, performancea.

Izložba koje je priređena nakon zatvaranja kolonija, daje tek naznaku opusa i značajki stvaralaštva koje se razvija i traje u tišini ateljea sudionika.

Ova dva saziva kolonije - kao i prije održani, potvrđuju da je Zlatko Makek prepoznao vrijeme te imao viziju trasiranja puta do turistički poželjnog "stalnog gosta" u Rabu, gradu koji za to ispunjava pretpostavke, a jedna je od značajnijih bogata kulturna baština, posebno graditeljsko naslijeđe. Prepoznao je vrijeme u kojemu živimo i ulogu pojedinca, jer ono što danas gradimo, gradimo na temeljima skupnog umijeća otjelovljenog u stamenim svjedocima civilizacijske opstojnosti u ovom kutku Zemlje.

In spite of a brief period of their presence at the Croatian cultural horizon, The Paradise Gallery (founded in the year 2000) and the Art Colony Paradiso (founded in the year 2001) successfully overcome teething troubles, making efforts to intrude themselves in the cultural programme of the town of Rab.

Many questions came to mind concerning the ideas and the way how to present the cultural values to the inhabitants of this town and its visitors, demanding the answers to: checking the justification of investment (the founder), opening dialogue with a local government and getting to know and mastering specific cultural activities.

Principles are established: a cultural product must correspond with its qualities to the cultural heritage of the town of Rab, keeping in mind continued cultural level of the earlier periods. The programme plan of The Paradiso Gallery was defined in this respect and thereby a distinctiveness of artists staying in colonies. Home and foreign visual artists who graduated from the academies of fine arts are invited regardless their generational affiliation or visual art expression.

An exhibition is staged and a catalogue is printed after each session of a colony. Ambitiously set out target to make home and foreign public acquainted with Makek collection (more than 200 works of art) was realized on a modest scale (Rijeka, Varaždin, Düsseldorf).

Two sessions of the Art Colony Paradiso were held in the year 2000. The following home and foreign visual artists took part in the summer (the sixth) session: Klas Grdić, Vladimir Meglić, Krešimir Nikšić, Vesna Pavlaković, Karina Sladović, Jasna Skorup Krneta, Blaženka Tomičić, Munir Vejzović and Mamikon Yengibarian, while Pippo Altomare, Almira Bremec, Hetty van der Linden, Bruno Paladin, Frane Radak and Nicola Spezzaro stayed there during the autumn (the seventh) one.

The works made during the summer and the autumn sessions of the Colony are characterized by unambiguousness of time and place of origin. Making inquiries about one's own viewpoint, projection of future guideline of the visual arts, engaged approach and a role of the artist in the contemporary world are only some of touched topics discussed during the pleasant Mediterranean nights and walking along the sea. Stored impulses will probably start operating with stronger power during some other meeting, in some other colony, stimulating the origin of a new painting, sculpture, photo, performance.

The exhibition held after closing the colony session gives just a sign of the work and characteristics of creative capacity developing and lasting in the silence of studios of the participants.

These two sessions of the Art Colony Paradiso, as well as the earlier ones, confirm that Zlatko Makek recognized the tide, having vision of tracing a pathway to a desirable »regular visitor« in the town of Rab which creates the conditions for it as one of the important rich cultural heritage, especially the architect's one. He recognized the time we have been living in and the role of an individual. Whatever is being built today, has been based upon collective skill incorporated in stable witnesses of civilization existence in this nook of the Earth.

KLAS GRDIĆ

Rođen je u Rijeci 1963. godine.

Diplomirao je na Odjelu likovne kulture, Odjel kiparstva na Pedagoškom fakultetu u Rijeci 1988. godine kod profesora Josipa Diminića.

Član je Hrvatskog društva likovnih umjetnika Rijeka. Ima status samostalnog umjetnika. Na skupnim izložbama i samostalno izlaže od 1984. godine.

Uz slikarstvo bavi se novim medijima i uređenjem interijera.

Živi i radi u Rijeci.

Rijeka, 1963.

He graduated from the Department of visual arts, Department of sculpture at the Faculty of Education in Rijeka (1998), under professor Josip Diminić.

He is a member of the Croatian Society of Visual Artists from Rijeka, having the status of the independent artist. He has been exhibiting on one-man and group shows since the year 1984. Except painting, he is active in new media and interior design.

He has lived and worked in Rijeka.

Bez naziva, 2002.

ulje, platno, 600 x 800 mm

Titleless, 2002.

oil, canvas, 600 x 800 mm



VLADIMIR MEGLIĆ

Rođen je u Donjem Pustakovcu 1955. godine.

Diplomirao je slikarstvo na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 1986. godine u klasi profesora J. Biffela.

Uz slikarstvo radi freske i mozaik.

Samostalno izlaže od 1995. godine (Konstanz, Njemačka).

Donji Pustakovac, 1955.

He graduated art of painting from the Academy of Fine Arts in Zagreb (1986), in the class of professor J. Biffel.

Except painting he is engaged in fresco painting and mosaic and has been exhibiting on one-man shows since the year 1995 (Constance, Germany)

Propovijed pticama, 2002.

ulje, platno, 1150 x 900 mm

Sermon to the Birds, 2002.

oil, canvas, 1150 x 900 mm



KREŠIMIR NIKŠIĆ

Rođen je u Zagrebu 1961. godine.

Studijski boravio u ateljeu Dine Trtovca, a u ateljeu Josipa Biffela ovladava tehnikom mozaika i radom na staklu.

Povremeno radi ilustracije, oblikuje interijere i kazališnu scenografiju.

Izdavačka kuća *Znanje* u Zagrebu objavila mu je monografiju *Portret umjetnika*.

Živi i radi u Zagrebu.

Zagreb, 1961.

He stayed in Dino Trtovac and Josip Biffel studios and acquired proficiency in mosaic technique and glass-painting.

Occasionally, he is active in illustration, interior design and stage design.

The Publishing house »Znanje« from Zagreb published his monography entitled »Portrait of an Artist«.

He has lived and worked in Zagreb.

U žutom, 2002.

ulje, platno, 800 x 1000 mm

In the Yellow, 2002.

oil, canvas, 800 x 1000 mm



VESNA PAVLAKOVIĆ

Rođena je u Zagrebu 1955. godine.

Diplomirala je slikarstvo na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 1982. godine u klasi profesora Nikole Reiser. Od 1986. do 1988. godine nekoliko je puta studijski boravila u Norveškoj na *Statens Kunstakademi* u Oslu te u Parizu u *Cité Internationale des Arts* i ateljeu norveške Akademije.

Samostalno izlaže od 1983. godine. Izlagala je na brojnim skupnim izložbama u zemlji i inozemstvu.

Zagreb, 1955.

She graduated art of painting from the Academy of Fine Arts in Zagreb (1982), in the class of professor Nikola Reiser. From the years 1986 to 1988 she went to study tours for several times in Norway at Statens Kunstakademi in Oslo and Paris Cité Internationale des Arts, besides the studio of Norwegian Academy of Fine Arts. She has been exhibiting on one-man shows since the year 1983, and took part in numerous group shows at home and abroad.

Bez naziva, 2002.

akvarel, kombinirana 1000 x 900 mm

Titleless, 2002.

water-colour, combined, 1000 x 900 mm



KARINA SLADOVIĆ

Rođena je u Zagrebu 1965. godine.

Diplomirala je na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 1989. godine u klasi profesorice Dubravke Babić. Na usavršavanju u Parizu boravila je 1991. i 1993. godine. Članica je Hrvatskog društva likovnih umjetnika i LIKUM-a. Status samostalne umjetnice ima od 1990. godine.

Dobitnica je Diplome za najbolju grafiku 2000. godine u Poljskoj te Diplome za najbolji crtež.

Samostalno izlaže od 1989. godine (38 izložaba), na skupnim od 1987. godine (95 izložaba).

Živi i radi u Zagrebu.

Zagreb, 1965.

She graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb (1989), in the class of professoress Dubravka Babić. In the years 1991 and 1993 she improved herself in Paris. She is a member of the Croatian Society of Visual Artists and LIKUM, having the status of the independent artist from the year 1990.

She is a winner of Diploma for the best graphic work in the year 2000 (Poland) and Diploma for the best drawing.

She has been exhibiting on one-man shows from the year 1989 (38 exhibitions) and on group ones from the year 1987 (95 exhibitions).

She has lived and worked in Zagreb.

Silazak u dubinu, 2002.

ulje, platno, 1160 x 900 mm

Coming down to Depth, 2002.

oil, canvas, 1160 x 900 mm



JASNA SKORUP KRNETA

Rođena je u Zavidovićima 1948. godine.

Diplomirala je na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 1971. godine u klasi profesora Marijana Detonija. Duže vrijeme boravila je u Švicarskoj.

Samostalno izlaže od 1976. godine (56 izložaba). Sudjelovala je na stotinu skupnih izložaba u zemlji i inozemstvu. Dobitnica je više nagrada za slikarstvo. Članica je Hrvatskog društva likovnih umjetnika u Rijeci.

Osim u Opatiji, povremeno radi (u Rovinjskom Selu gdje ima atelje) u Istri.

Zavidovići, 1948.

She graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb (1971), in the class of professor Marijan Detoni. She stayed in Switzerland for some time. She has been exhibiting on one-man shows since the year 1976 (56 exhibitions) and participated on hundred group shows at home and abroad. Except in Opatija, she occasionally works in Istria (Her studio is in Rovinjsko selo).

Patina grada, 2002.

ulje, platno, 910 x 700 mm

City Patina, 2002.

oil, canvas, 910 x 700 mm



BLAŽENKA ZVONKOVIĆ TOMIČIĆ

Rođena je u Novom Mestu 1970. godine.

Diplomirala je na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu u klasi profesora Vasilija Jordana.

Priredila je nekoliko samostalnih te sudjelovala na više skupnih izložaba.

Novo Mesto, 1970.

She graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb in the class of professor Vasilije Jordan.

She exhibited on several one-man shows and participated in more group ones.

Jedrlica II, 2002.

ulje, platno, 500 x 700 mm

Sailing Boat II, 2002.

oil, canvas, 500 x 700 mm



1955
Tomb

MUNIR VEJZOVIĆ

Rođen je 1945. godine u Doboju. Diplomirao je na Akademiji likovne umjetnosti u Zagrebu 1970. godine u klasi profesora Antuna Mezdjića. Prvi put izlaže samostalno 1974. godine (izložba crteža, Knjižnica Medveščak). Bio je član i jedan od osnivača Galerije *Josip Račić* u Zagrebu (1976.). U ediciji Biškupić tiskao je prvu grafičku mapu monotipija *Pastorale* (1986.). Prva monografija tiskana mu je 1986. godine, a druga 1999. godine.

Član je Hrvatskog društva likovnih umjetnika u Zagrebu. Ima status samostalnog umjetnika.

Živi i radi u Zagrebu.

Doboj, 1945.

He graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb (1970), in the class of professor Antun Mezdjić. His first one-man show was held in the year 1974 (drawing exhibition, Medveščak library). He was a member and one of the founders of Josip Račić Gallery in Zagreb (1976). The graphic portfolio of monotypes entitled »Pastorale« was published in Biškupić edition (1986). His first monography was published in the year 1986 and the second one in the year 1999. He is a member of the Croatian Society of Visual Artists in Zagreb, having the status of the independent artist.

He has lived and worked in Zagreb.

Doručak na travi, 2002.

ulje, platno, 1500 x 1000 mm

Breakfast on the Grass, 2002.

oil, canvas, 1500 x 1000 mm



MAMIKON YENGIBARIAN

Bez naziva, 2002.

kombinirana, papir, kamen, akvarel, 840 x 700 mm

Titleless, 2002.

combined, paper, stone, water-colour, 840 x 700 mm



PIPPO ALTOMARE

Rođen je 1958. godine na Siciliji.

Samostalno izlaže od 1989. godine (12 izložaba), a skupno od 1984. godine (oko 50 izložaba).

Sicily, 1958.

He has exhibited on one-man shows from the year 1989 (12 exhibitions) and on group ones from the year 1984 (about 50 exhibitions).



ALMIRA BREMEC

Rođena je u Postojni 1958. godine. Diplomirala je na Akademiji za likovno umetnost u Ljubljani 1983. godine, odsjek grafike.

Samostalno izlaže od 1983. godine (22 izložbe), a skupno od 1980. godine (oko 40 izložaba). Sudjelovala je u radu deset likovnih kolonija u Sloveniji i inozemstvu. Radovi joj se nalaze u muzejskim zbirkama i privatnim zbirkama u Sloveniji i inozemstvu.

Živi i radi u Ljubljani.

Postojna, 1958.

She graduated from the Academy of Fine Arts in Ljubljana (1983), graphic department.

She has exhibited on one-man shows since the year 1983 (22 exhibitions) and on group ones since the year 1980 (about 40 exhibitions). She took part in ten visual art colonies in Slovenia and abroad. Her works could be found in museums and private collections in Slovenia and abroad.

She has lived and worked in Ljubljana.



HETTY VAN DER LINDEN

Rođena je u Amsterdamu. Diplomirala je na Akademiji likovnih umjetnosti u Toledu 1985. godine. Specijalizirala je slikarstvo u Muzeju Van Gogh u Amsterdamu. Studijski je boravila u New Yorku, Toledu, Buenos Airesu. Boravila je u više likovnih kolonija (Katedra čakavskog sabora Grobnišćine, Hrvatska). Živi i radi u Amsterdamu.

Amsterdam

She graduated from the Academy of Fine Arts in Toledo (1985). She specialized art of painting in Van Gogh Museum in Amsterdam and went to study tours in New York, Toledo and Buenos Aires. She stayed in several visual art colonies (Katedra čakavskog sabora grobnišćine in Croatia). She has lived and worked in Amsterdam.



BRUNO PALADIN

Rođen je u Rijeci 1951. godine.

Slikarstvom se bavi od 1973. godine. Od 1978. godine član je Hrvatskog društva likovnih umjetnika Rijeka, HDLU-a Zagreb, DNLU i ZUH-a. Ima status samostalnog umjetnika.

Uz slikarstvo bavi se grafikom i skulpturom, a u novije vrijeme novim medijima i uređenjem interijera. Samostalno izlaže u zemlji i inozemstvu od 1976. godine (oko 70 izložaba). Izlagao je na 300 skupnih izložaba u zemlji i inozemstvu. Dobitnik je brojnih nagrada za slikarstvo. Radovi mu se nalaze u zbirkama muzeja i galerija te privatnim zbirkama. Sudionik je oko osamdeset likovnih kolonija u zemlji i inozemstvu.

Živi i radi u Rijeci.

Rijeka, 1951.

He has been active in art of painting since the year 1973. In the year 1978 he became a member of the Croatian Society of Visual Artists, HDLU - Zagreb, DNLU and ZUH, having the status of the independent artist. Except painting he is active in graphics and sculpture, and more recently in new media and interior design. He has exhibited on one-man shows at home and abroad since 1976 (about 70 exhibitions). Besides, he exhibited on 300 group exhibitions at home and abroad. He is the winner of numerous prizes for painting. His works could be found in museums, galleries and private collections. He participated in about eighty visual art colonies at home and abroad.

He has lived and worked in Rijeka.



FRANE RADAK

Rođen je u Gorišu 1935. godine.

Diplomirao je na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu 1963. godine u klasi profesora Otona Postružnika.

Živi i radi u Zagrebu.

Goriš, 1935.

He graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb (1963), in the class of professor Oton Postružnik.

He has lived and worked in Zagreb.



NICOLA SPEZZANO

Rođen je 1956. godine u Pallagorio.

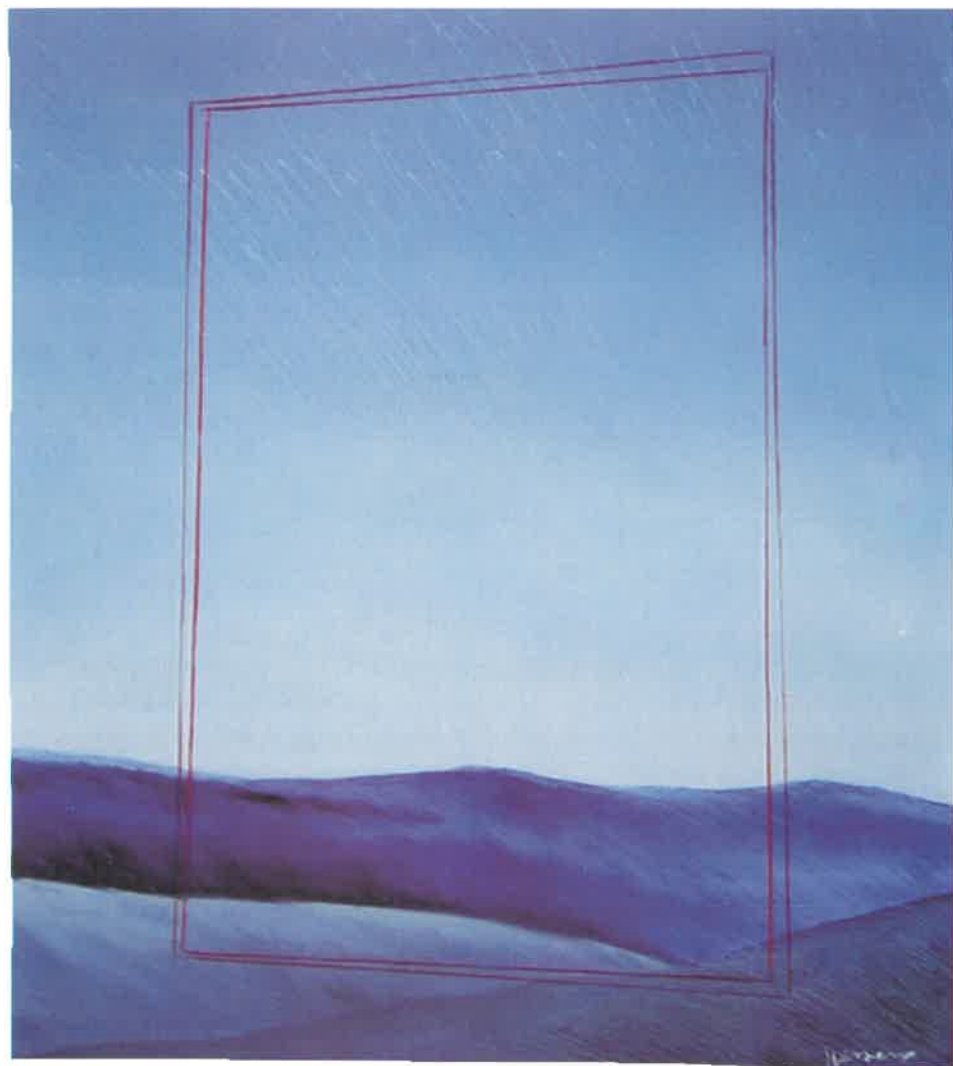
Studirao je na Akademiji lijepih umjetnosti u Rimu. Priredio je brojne samostalne izložbe u Italiji i inozemstvu. Sudjelovao je na brojnim skupnim izložbama (Italija, Nizozemska, Njemačka, Danska, Hrvatska, Slovenija). Uz slikarstvo bavi se računalnom grafikom. Istražuje nove materijale i njihovu kompatibilnost s tradicionalnim slikarskim materijalima.

Živi i radi u Rimu.

Pallagorio, 1956.

He studied at the Academia di belle Arti in Rome. He exhibited on numerous one-man shows in Italy and abroad, and took part in numerous group exhibitions (Italy, the Netherlands, Germany, Denmark, Croatia, Slovenia...). Except painting he is engaged in computer graphics and investigation of new materials and their compatibility with traditional painting materials.

He has lived and worked in Rome.



SZOTYORY LÁSZLÓ

Rođen je u Kolozsváranu 1957. godine.

Diplomirao je slikarstvo na Mgyr Képzőművészeti Főiskolát 1983. godine kod profesora Ignáca Kokasa i Gábora Dienesa.

Živi i radi u Budimpešti. Samostalno izlaže od 1983. godine (29 izložaba). Izlagao je na brojnim skupnim izložbama u Mađarskoj i inozemstvu. Radovi mu se nalaze u zbirkama muzeja i galerija i privatnim zbirkama.

Živi i radi u Budimpešti.

Kolozsváran, 1957.

He graduated painting from Mgyr Képzőművészeti Főiskolát (1983) at professors Ignác Kokas and Gábor Dienes. Now, he has lived in Budapest. He has exhibited on one-man shows since 1983 (29 exhibitions), and numerous group shows in Hungary and abroad. His works could be found in museum, gallery and private collections.

He has lived and worked in Budapest.



KRONOLOGIJA - CHRONOLOGY

Kolonije - Colonies

2000. godina - 2000. year

Prvi saziv (ljetni)

The first session (summer):

István Bálint

Morena Brnčić

Allesandro Cadamuro

Danko Friščić

Vitomir Kelava

Bane Milenković

Zdravko Milić

Mustafa Skopljak

Drugi saziv (jesenji)

The second session (autumn):

Petar Brajnović

Tomo Gerić

Miomir Milošević

Orlando Mohorović

Miljenka Šepić

2001. godina - 2001. year

Treći saziv (zimski)

The third session (winter):

Quintino Bassani

Egidio Budicin

Franjo Ferencak

Mirta Grandić

Giorgio Pahor

Predrag Purić

Paolo Viterbini

Četvrti saziv (ljetni)

The fourth session (summer):

Jasna Bogdanović

Joško Eterović

Bogomil Karlavaris

Ivan Kožarić

Anton Vrlić

Peti saziv (jesenji)

The fifth session (autumn):

Dražen Filipović - Pegla

Sabina Miconi

Sergej Mihić

Jerica Šantej

Paolo Valle

Marigrazie Turco

Šesti saziv (ljetni)

The sixth session (summer):

Klas Grdić

Vladimir Meglič

Krešimir Nikšić

Vesna Pavlaković

Karina Sladović

Jasna Skorup Krneta

Blaženka Zvonković-Tomičić

Munir Vejzović

Mamikom Yengibarion

Sedmi saziv (jesenji)

The seventh session (autumn):

Pippo Altomare

Almira Bremec

Hetty van der Linden

Bruno Paladin

Frane Radak

Nicola Spezzano

László Szotyory

IZLOŽBE

2000. godina

Rab, Gradska lođa, Prvi saziv likovne kolonije *Paradiso*

Rijeka, Sveti Kuzam, *Galerija Sveti Kuzam i Damjan*, Prvi saziv *Art kolonije Paradiso*

2001. godina

Trakošćan, foaje hotela *Trakošćan*

Rab, *Galerija Paradiso*, Ivan Kožarić

Rab, *Galerija Paradiso*, Izbor iz zbirke *Art kolonije Paradiso*

Rab, *Galerija Paradiso*, Prodajna izložba iz zbirke *Art kolonije Paradiso*

(polovica prihoda namijenjena je Fondu za zaštitu kulturne baštine otoka Raba)

2002. godina

Rab, *Galerija Paradiso*, Izbor iz zbirke *Paradiso*

Rab, *Galerija Paradiso*, Dinko Svoboda, *Jadranske marine*, 15.-30. rujna

Düsseldorf, *Werkstätte arting* (Zbirka Makek i Vitomir Kelava)

EXHIBITIONS

2000. year

Rab, *Municipal Loggia*, *The First session of visual Art Colony Paradiso*

Rijeka, Sveti Kuzam, *Sveti Kuzam and Damjan gallery*, *The First session of Art Colony Paradiso*

2001. godina

Trakošćan, *the Hotel Trakošćan lobby*

Rab, *Paradiso Gallery*, Ivan Kožarić

Rab, *Paradiso Gallery*, *Selection from the Art Colony Paradiso collection*

Rab, *Paradiso Gallery*, *Sales exhibition from the Art Colony Paradiso collection*

(a half of takings was assigned to the Fund for the Protection of Cultural Heritage of the island of Rab)

2002. godina

Rab, *Paradiso Gallery*, *Selection from Paradiso collection*

Rab, *Paradiso Gallery*, Dinko Svoboda, *Adriatic marinas*, 15-30 September

Düsseldorf, *Werkstätte arting* (Makek and Vitomir Kelava Collections)

Izdavač / *Publisher*: **Galerija Paradiso / Paradiso Gallery**

Za izdavača / *For the publisher*: **Zlatko Makek**

Odgovorni urednik / *Editor-in-chief*: **Zlatko Makek**

Prijevod na engleski jezik / *Translation into English*: **Miljenko Magdić**

Lektura, korektura / *Language editing and proofreading*: **Gordana Ožbolt**

Naklada / *Edition*: **600 primjeraka**

Grafičko oblikovanje / *Graphic design*: **Dejan Podlipec**

Tisak / *Print*: **Futura, Rijeka**

Broj / *No*: **9/2003.**

